

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/MA/TAR/RS/3

7 de agosto de 1995

(95-2312)

Comité de Acceso a los Mercados

Original: francés

RECTIFICACIONES Y MODIFICACIONES DE LAS LISTAS DE LA RONDA URUGUAY

Lista LIX - Suiza - Liechtenstein

Se ha recibido de la Misión Permanente de Suiza la siguiente comunicación, de fecha 7 de julio de 1995.

Me refiero a mi comunicación de fecha 5 de octubre de 1994, por la que transmitía una lista de rectificaciones técnicas que Suiza deseaba hacer en la Lista de concesiones LIX - Suiza - Liechtenstein.¹

Habiéndose recibido objeciones de seis participantes, se han celebrado consultas al respecto y se han tenido en cuenta las opiniones expresadas. En consecuencia, se ha modificado y mejorado la Lista LIX - Suiza - Liechtenstein.

Se adjunta la Lista modificada (Secciones I-A y I-B² - productos no industriales). Dicha Lista ha sido presentada a los seis participantes interesados, que no han formulado ninguna objeción. No se han formulado objeciones respecto de las rectificaciones de la Sección II² (productos industriales), por lo que se transmiten en su versión de septiembre de 1994.

Le ruego tenga a bien hacer lo necesario para que las correcciones adjuntas sean incorporadas a la Lista LIX - Suiza - Liechtenstein.

Además, en el plano interno, Suiza deberá someter estas modificaciones a los procedimientos de aprobación previstos por la Constitución. Lo mantendré informado del resultado de este procedimiento interno.

Si en el plazo de tres meses contados a partir de la fecha del presente documento no se notifica a la Secretaría ninguna objeción, las rectificaciones de la Lista LIX - Suiza - Liechtenstein se considerarán aprobadas y serán oficialmente certificadas.

¹G/RS/13.

²En francés únicamente.

LISTE LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN

Partie I - Taux NPF
Section I-A

Rectifications et améliorations octobre 1994/rév. juillet 1995

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base du droit (nouveau)	Taux consolidé du droit (nouveau)	Observations	Sauvegarde spéciale
1	2	3	4	6	7
ex 02031900	---- Carrés et leurs morceaux	2 710,00	2 304,00	(1)	SGS
ex 02032900	---- Carrés et leurs morceaux	2 710,00	2 304,00	(1)	SGS
02043000	- Carcasses et demi-carcasses d'agneau, congelées	881,00	749,00	(2)	SGS
ex 02073900	--- Autres	496,00	135,00	(3)	SGS
ex 02090000	- Lard sans parties maigres, graisse de porc	65,00	55,00	(4)	SGS
ex 07082000	-- Haricots nains et haricots à rame:			(5)	
ex 08102000	- Autres	5,00	4,00	(6)	
ex 10081000	-- Pour la consommation humaine	45,00	38,00	(3)	SGS
ex 10082000	-- Pour la consommation humaine	45,00	38,00	(3)	SGS
ex 12040000	Destiné à l'affouragement et pour la fabrication d'huile	60,00	38,00	(7)	SGS
ex 12040000	Autres	115,00	73,00	(7)	SGS
ex 15191100	--- Autres	5,00	4,00	(6)	
ex 20099010	--- Autres	20,00	17,00	(8)	
22042911	----- Rouges:				
ex 22042911	----- Vins de bouche	400,00	340,00	(9)	SGS
ex 22042911	----- Vins industriels	34,00	29,00		
22042912	----- Blancs:				
ex 22042912	----- Vins de bouche	385,00	327,00	(9)	SGS
ex 22042912	----- Vins industriels	34,00	29,00		
	---- Excédant 13 pour cent vol.:				
22042913	----- Rouges:				
ex 22042913	----- Vins de bouche	400,00	340,00	(9)	SGS
ex 22042913	----- Vins industriels	42,00	29,00		
22042914	----- Blancs:				
ex 22042914	----- Vins de bouche	385,00	327,00	(9)	SGS
ex 22042914	----- Vins industriels	46,00	29,00		
ex 23099010	--- Sauf pour chiens, chats et oiseaux			(5)	
33013000	- Résinoïdes	73,00	18,00	(8)	
3505				(10)	
53012900	-- Autre	0,10	0,00	(8)	

LISTE LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN

Partie I - Taux NPF

Section I-B

Rectifications et améliorations octobre 1994/rév. juillet 1995

Désignation des produits	Numéro du tarif	Montant initial du contingent et taux de droit qui lui est applicable		Montant final du contingent et taux de droit qui lui est applicable		Remarques
		(tonnes)	(fr. s./100 kg brut)	(tonnes)	(fr. s./100 kg brut)	
1	2	3	4			
1) Chevaux, ânes, mulets et bardots, vivants	01012000		12,00 (par pièce)		3,00 (par pièce)	Taux corrigé vers le bas
Viande des animaux des espèces chevaline, asine ou mulassière, fraîches, réfrigérées ou congelées	02050000		49,00		20,00	Taux corrigé vers le bas
5) Animaux pour la boucherie; viandes essentiellement produites sur la base de fourrages grossiers	02061000 ex 16024110 ex 16025010		180,00 185,00 130,00		153,00 185,00 130,00	Taux corrigé vers le bas Nouvelle ligne Nouvelle ligne
6) Animaux pour la boucherie; viandes essentiellement produites sur la base de fourrages concentrés	02073900 02074100 02074200 02074300 16023100		135,00 135,00 135,00 135,00 135,00		135,00 135,00 135,00 135,00 135,00	Taux corrigé vers le bas Taux corrigé vers le bas Taux corrigé vers le bas Taux corrigé vers le bas Taux corrigé vers le bas
10) Produits d'oeufs séchés	ex 35021000 ex 35021000	(-- séchée) (-- autre)	255,00 79,00		255,00 79,00	Nouvelle ligne Nouvelle ligne
11) Produits d'oeufs autrement que séchés	ex 35021000 ex 35021000	(-- séchée) (-- autre)	255,00 79,00		255,00 79,00	Nouvelle ligne Nouvelle ligne
13) Fleurs coupées		4 590		4 590		(11)
14) Pommes de terre de semence et de table, produits de pommes de terre (en équivalents pomme de terre)	07019000		7,00		7,00	(3)
Fruits soumis au système des trois phases						
19) - Autres fruits, frais 2)	ex 08101000 ex 08102000 ex 08103000	13 360	3,00 5,00 7,00	13 360	3,00 5,00 7,00	(3) Nouvelle ligne Nouvelle ligne Nouvelle ligne

Désignation des produits	Numéro du tarif	Montant initial du contingent et taux de droit qui lui est applicable		Montant final du contingent et taux de droit qui lui est applicable		Remarques
		(tonnes)	(fr.s./100 kg brut)	(tonnes)	(fr.s./100 kg brut)	
1	2	3		4		
20) Fruits à cidre 2)	ex 08081010 ex 08081090 ex 08082010 ex 08082090		4,00 7,00 4,00 7,00		4,00 7,00 4,00 7,00	(3) (3) (3) (3)
22) Raisin pour le pressurage et jus de raisin	08061020 20096020		40,00 100,00		40,00 100,00	Nouvelle ligne Nouvelle ligne
24) Vin rouge, à l'exclusion de vins industriels						Modification de texte, voir (9)
25) Vin blanc en vrac, à l'exclusion de vins industriels						Modification de texte, voir (9)

ANEXO 1

Rectificaciones y mejoras de la Lista LIX - Suiza - Liechtenstein

octubre de 1994/Rev. julio de 1995

Parte I - Sección I (productos agropecuarios)

Explicación

- 1) Introducción de subpartidas arancelarias relativas a "carrés de porc et leurs morceaux", omitidas por error.
- 2) Rectificación del equivalente arancelario tras haber corregido el nivel de precios internos según los datos del período de base.
- 3) Error técnico.
- 4) Adición del derecho de aduana al equivalente arancelario, para subsanar la omisión en que se incurrió por error en el cálculo inicial.
- 5) Modificación del texto.
- 6) Falta la línea.
- 7) Corrección del tipo a la baja.
- 8) Faltan los tipos.
- 9) Inserción de posiciones a tipos reducidos para los vinos industriales.
- 10) El tipo debe suprimirse.
- 11) Corrección en función de los datos relativos a las importaciones del período de base.

ANEXO 2

Rectificaciones y mejoras de la Lista LIX - Suiza - Liechtenstein

octubre de 1994/Rev. julio de 1995

Parte I - Sección I (productos agropecuarios) - Sección I-B (contingentes arancelarios)

Contingente arancelario para "5) Animaux pour la boucherie; viandes essentiellement produites sur la base de fourrages grossiers"

- Añádase en la columna 4 "Montant final du contingent" (cuantía final del contingente), la cifra 1) y, al final de la lista de partidas de dicho contingente, el siguiente texto:
 - "viande chevaline (HS 02050000): au minimum 4 000 tonnes".
 - "viande bovine (pour l'ensemble des positions HS 02011000, 02012000, 02013000, 02021000, 02022000, 02023000): au minimum 500 tonnes de viande de "haute qualité", selon les dispositions édictées en la matière par l'Office fédéral de l'agriculture".
 - "viande ovine (pour l'ensemble des positions HS 02041000, 02042100, 02042200, 02042300, 02043000, 02044100, 02044200, 02044300): au minimum 4 500 tonnes".

LISTE LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN

Seul le texte français de la présente liste fait foi

Partie I - Section II

Rectifications octobre 1994

Numéro du tarif 1	Désignation des produits 2	Taux de base du droit 3		Taux consolidé du droit 4		Droits de négociateur primitif 5	Autres droits et impositions 6
		3a fr.s./100 kg brut	3b EAV %	4a fr.s./100 kg brut	4b EAV %		
6110.	90 90	780,00	17,8	565,00	12,9		
7209.	14 00	--,90	0,6	--,62	0,4		
7226.	10 13	4,00	2,1	2,70	1,5		
8408.	20 20	32,00	0,7	25,00	0,5		
8409.	99 11	32,00	0,7	25,00	0,5		
8483.	10 20	28,00	1,6	22,00	1,3		
	40 30	28,00	1,0	22,00	0,8		
	60 20	28,00	1,6	22,00	1,2		
8517.	20 00	82,00	0,5	57,00	0,4		
8708.	40 80	35,00	2,8	28,00	2,2		
	50 80	35,00	2,4	25,00	1,7		
	99 92	35,00	5,0	26,00	3,6		
9406.	00 90	37,00	3,2	26,00	2,3		

1/30.08.1994